

# La Voz de Menorca

Año XXIII.- Número 7443

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Estranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 2 ABRIL 1928

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## ORGANIZACION SOCIAL Y POLITICA

IX

### El malestar de Europa

Un amigo mío, muy paciente (ha leído todos mis artículos); muy curioso (ha querido conocer mis proyectos futuros); muy pesimista (no cree en la bondad y veracidad de mis asertos); me decía, con un tono irónico, propio de los hombres que dudan de todo y que me molestó: «Cuando quieras explicar la causa del malestar de Europa y del Mundo, como saldrás del berengenal en que te has metido? Porque yo no veo tal causa... y dudo mucho que sea visible y demostrable».

Picó mi amor propio, y me obligó a alterar el orden que tenía pensado para mis modestos trabajos. Enseguida procedí, en presencia del increíblelo, a practicar las demostraciones previas.

Llamé a cuatro niños: Juan y Pablo, Pedro y Luis, y empecé el experimento. Precisaba, una madre, además, pero no era cosa de llamarla a la Escuela, y procedimos por... intuición mental.

Juan y Pablo alborotaban en aquel momento: yo les di, ante mi amigo, una repulsa un poco mayor de lo preciso... y les invité a observar sus efectos: Juan lloraba y Pablo a escondidas se sonreía.

Separados de los otros chicos, reprendí muy severamente a Pedro y Luis, les dije palabras desagradables y en tono muy serio. Ante mi amigo, asombradísimo, se verificó un fenómeno curioso, Luis lloró y pidió perdón. Pedro, en cambio, se indignó, protestó y faltó poco para que alborotara la casa. Hicé entrar en la sala a los muchachos, les di trabajo agradable, e invité al amigo, a que observara con atención a los protagonistas del experimento. Este duró media hora: Juan seguía lloriqueando y se veía que le pesaba lo hecho; Pablo se burlaba de la reprimenda y de la lección; Luis estaba compungido y triste; Pedro, con gesto de rabia y casi de desprecio, me miraba a hurtadillas, y en su actitud podía fácilmente leerse el reproche y casi la amenaza.

Mi amigo, que no es Maestro, se hallaba a oscuras, y le intrigaba el desarrollo del drama que estaba presenciando. Habíamos muy poco rato de cosas indiferentes, mientras se guiamos observando a los actores. Llegó la hora de salida y marcharon los niños y mi visitante. Antes separé a Juan, que lo deseaba, de Pablo, que había sido causa de la falta. Y como fundó mi fuerza moral y mi influencia sobre mis discípulos en la Verdad y en la Justicia, pedí perdón a «Pedro» por haberle reprendido injustamente, y le expliqué el objeto de mi experiencia. Pedro sabía que yo conocía su inocencia, por lo cual no me quedé otro recurso que hablarle clara y francamente. No creo recomendable el experimento, y sólo la necesidad de realizarlo me llevó a obrar como lo hice. Era preciso, para convencer a mi amigo pesimista, desafiado y averiguado.

La explicación del experimento es muy sencilla: Juan y Pablo son dos niños de temperamento, costumbres y educación muy distintos. Pablo recibe reprimendas y golpes en su casa; una reprimenda mía le importa menos que nada; Juan es un chico bueno, atento y algo tímido; a quien jamás había reprendido. Unas palabras duras, y quizás no del todo justas, por que le alborotó había sido provocado por Pablo, le produjo a Juan la impresión de un tremendo castigo. De aquí la gran diferencia en los resultados: Pablo sonreía, el otro lloraba desconsolado.

El caso de los segundos actores era el siguiente: Luis había derramado la tinta jugando y moviéndose inopinadamente. Pedro no era culpable. Al reprender injustamente a Luis, éste que ya sentía haber cometido la falta, se avergonzó más; pidió perdón, propuso no reincidir y me prometió ser bueno. Pedro, reñido y me prometió ser bueno.

que se sentía inocente y que sabía, además, que yo conocía al verdadero culpable, se indignó al ver la injusticia por mí cometida, protestó, se sublevó, y, seguramente, se le ocurrió la idea de venganza. Al explicarle la cosa, pareció quedar convencido; pero se borró del todo la mala impresión que le había producido mi ataque injusto. He aquí mi duda y la causa de no hallarme satisfecho de la obra realizada.

Con mi amigo hablamos, antes de que se marchara, del estado anormal en que se encontraba la madre de uno de mis alumnos. Al cual había nacido, pocos días antes, un hermanito. Ambos conviniémos en que la tal madre necesitaba tiempo para reponerse, en su situación ordinaria y corriente.

Los que hayan entendido (estas) preliminares, apenas necesitan explicaciones para comprender su extraordinaria importancia, el aplicarlos a la organización social y política de los hombres.

Las causas del malestar de Europa y del Mundo son dos: 1.ª Una Causa general, debida a la mala y deficiente aplicación de la Justicia; 2.ª Una Causa particular (pueden ser varias), debidas a accidentes transitorios.

La Causa general es tan antigua, como el Hombre. Desde su aparición en la Tierra, lucha éste por la Justicia, que se aplica desafortunadamente, porque los poderosos no tienen de ella la misma idea que los desheredados; de aquí la causa fundamental del mal estar de la mayoría. Como le pasaba a Pedro; los que se creen víctimas de una injusticia, se encuentran bien, están descontentos, rencorosos, dispuestos a la venganza; y los que, como me pasaba a mí, cometen el desacierto, no están tampoco tranquilos: su conciencia les acusa. No queda así claro el asunto? Cuando ricos y pobres, gobernantes y gobernados, propietarios y burgueses, tengan la idea clara de la Justicia, y la apliquen estricta, segura y aciertadamente, habrá desaparecido tal motivo de descontento.

Una enfermedad, un accidente, un alumbra miento, producen crisis que van mejorando la situación es anormal, nos hallamos descontentos, desorientados, inseguros en nuestras acciones.

Seguramente no son aún muchos los que creen que la Guerra del 14 fue una metamorfosis social, quizás diría mejor «Un alumbra miento», según la concepción del Mundo y de la Sociedad que tenemos los que así pensamos. Se ha metamorfoseado la idea del Trabajo. De esclavo ha pasado a Señor. La Verdad, a que puede aspirar el Hombre en la Tierra, es hija legítima del Trabajo. Her manas de la primera son la Justicia y la Democracia, que, cuando gobiernan su Padre, darán al Hombre la Felicidad, que le sea factible recoger. Estas ideas son muy relativas, a causa de la limitación de la Inteligencia humana.

Se verifica en la Naturaleza un interesante fenómeno, que, para mí, es la imagen acabada de la transformación del Trabajo. Una mariposa deposita sus huevos sobre una hoja de col; el calor los incuba y nace la oruga, que no tiene otra misión que comer y destruir. Pasa tiempo, se transforma en crisálida, ésta en mariposa, cuando llega su hora. La mariposa vuela, se recrea, trabaja a su manera, pero es libre y al parecer feliz. Ni ella (oruga y mariposa) sabe su origen, ni la Naturaleza las avisa previamente las transformaciones y procesos que vendrán a su tiempo. Aunque unos insectos (las hormigas) parece que conocen la paradoja de la Ley del Trabajo, que, buscan esclavas que realicen la obra, mientras las directoras se recrean, los lepidópteros, que yo sé, no han llegado a tal grado de perfección y ca da una realiza la labor que le corresponde. Así la oruga es una esclava de su voracidad,

y sólo come y destruye; la crisálida descansa y se prepara (quizás haga lo mismo el Mundo ahora), y la mariposa trabaja y goza, como ocurrirá seguramente en la Tierra cuando se haya verificado la transformación precisa, de lo que hoy se está incubando.

El Trabajo nació esclavo, como la oruga en la hoja de la col; realizó esfuerzos para alimentar al obrero y a sus señores, en lo que hay diferencia de la oruga, que sólo trabaja para ella; y hoy se halla en estado de crisálida de la cual, con toda seguridad saldrá la mariposa. De esclavo pasará a Señor; de mecánico a racional; de obligado a voluntario. Quien no pueda ver la transformación, es que no quiere o no sabe mirar.

Labrar, tejer, cortar maderas, forjar hierro; trabajos muy pesados, que antes hacía el hombre sudando mucho y pensando poco, son hoy hechos por máquinas. El hombre estudia las leyes de la Naturaleza, las domina, y las aplica a sus necesidades. Quién no comprende que el Trabajo, aún tan pesado actualmente, acabará por ser una obra de exclusiva dirección y absolutamente agradable a los humanos, que para cada clase de labores se habrán preparado, y especializado según sus inclinaciones naturales?

Hoy ocho horas parecen pocas a los va froncos y muchas a los obreros: ambos tienen razón. Pero los burgueses y los proletarios que no ven que vamos directamente, y a marchas forzadas, a un modo de vivir en que el Trabajo sea voluntario, agradable y deseado, que durará las horas necesarias, más o menos de ocho, según el ánimo del trabajador. Quienes no ven la ruta abierta y el explorador en marcha hacia este estado mejor y más humano, es que tienen la vista cansada, y ni quieren ni saben pensar. No ocho horas más? ¿menos? Las necesarias trabajarán en tiempos no muy lejanos, dado el modo de pensar de la Humanidad. Hoy los que ocho horas son: Descanso-Recreo-Trabajo.

Cuando entre los recreos entren las excursiones instructivas; los viajes, las lecturas y la educación de los hijos; ocho horas serán pocas, y como de las de descanso no se puede quitar ni un minuto, habrán de acortarse bastante, y podrá hacerse fácilmente, las ocho horas destinadas en la actualidad al Trabajo.

El Trabajo, queramos o no, se va enseñoreando del Mundo. Tiene ya vencida la vengancia, y el porvenir es infaliblemente suyo. La concepción que se tiene actualmente del Trabajo no es aún muy antigua. Este ser es todavía un niño. Yo creo que nació en 1914. Las causas originarias de la Gran Guerra no me interesan ahora, porque no influyen para nada en mis consideraciones. Como todas las cosas esenciales de la Naturaleza se producen por medios violentos y catastróficos, el paso del Trabajo de la categoría de Esclavo, sumiso y despreciado a la del Señor único y Padre reconocido de las dos situaciones en cuya persecución se halla la Humanidad desde su origen; la Verdad y la Justicia, no podía menos de producir una conmoción humana que jamás olvidará la Historia.

Todos los grandes hechos naturales, producen conmociones enormes, catástrofes, hecatombes, etc. Las nubes devienen en agua. Inundación. Hay cambio brusco de temperatura en la atmósfera. Huracán. En cuenro de varias corrientes en el aire. Círculo. Entramiento de la corteza terrestre. Volcán. Terremoto. Y así continuamente. Casi se podría afirmar que todo gran cambio en las condiciones de la Naturaleza produce en cierta manera algún cataclismo. De alguno de ellos, a pesar de los daños que ocasiona, conocemos probadas utilidades.

En la Sociedad hay también cataclismos. La Guerra bien puede estudiarse en este sentido; una hecatombe humana. Aún sin sus carnes, salta a la vista la utilidad de muchas guerras. Las primeras tribus que guerrearon, al ponerse en contacto unas con otras, le cundieron los primitivos gérmenes de la Civilización.

Las guerras de Alejandro Magno abrieron las puertas de Europa a las Ideas de Asia, y llevaron a ésta las instituciones de la Civilización griega. Las Cruzadas fueron quizás, o sin quizás, los gérmenes del Renacimiento. Napoleón, que quería dominar el mundo, pero particularmente Europa, sembró la libertad en ella, por medio de sus subordinados y valientes soldados.

Lo que hay es que el hombre, que se cree, y es en cierto modo grande; que ha debido conquistar y dominar a la Naturaleza; tiene que someterse absoluta y totalmente a las leyes naturales, en todas sus conquistas; y un poder, el poder del hombre, es muy limitado. Quiere que germine una semilla; tiene que ponerla en condiciones de calor, luz, humedad, etc. para que se realice la germinación; si traspasara los límites, por sobre o falta de alguna de las condiciones necesarias, la germinación no se realiza, y la semilla se pierde. Quiere un pollo; necesita un huevo fecun

date, tiene que ponerlo en un medio apropiado, y si éste no es tal como debe, no nace el animalito. Por más esfuerzos que realice el hombre no logrará que el huevo de gallina haga su evolución en más o menos tiempo de 21 días, el de pato en 51, etc. Todo lo más, favoreciendo los medios naturales, podrá adelantar o retrasar algunas horas el nacimiento del nuevo ser.

Queda, pues, demostrado que hay dos causas de malestar: una general, que ha existido siempre, pero que a medida que el hombre se afina se va marcando con mayor intensidad, como le pasó a Juan; que sintió muchísimo más el castigo que Pablo; porque era más sensible, más delicado, estaba mejor educado. Esta causa general es la falta de Justicia, de la cual protestó Pedro a su manera, como hacen todos los hombres: unos maldiciendo calladamente lo que ha abusado de su debilidad (aunque bastantes veces el abuso sea imaginario); otros tiran o bombas o cometiendo otros desafueros contra sus opresores; o contra los que creen tales.

La otra causa es local, particular o transitoria. El actual malestar agudizado en Europa es debido a la Gran Catástrofe de la Guerra del 14. Esta carga desaparecerá cuando las cosas hayan sido otra vez restablecidas en sus respectivos centros, hasta que vengan otras, a romper por milésima vez el equilibrio.

Quienes creen que antes no existía la causa general de infelicidad se equivocan. Es posible que no se sintiera con la intensidad de hoy, porque las necesidades humanas tienen una gradación muy pronunciada. La comida que antes servía para un potentado, (carne cruda, fruta, raíces) ahora no la apecece el trabajador más desahogado. Además, la condición humana tiene matices muy variados un individuo se desespera por un simple resguño, y otro, en cambio, sufre con resignación y sin quejarse una terrible operación quirúrgica.

Si le es dado al Hombre ver establecida la Justicia social, verá desaparecer del Planeta la causa general, engendradora del Malestar de la Humanidad, y seguramente entonces también morirán las causas particulares, que tanta desdicha siembran en la Tierra.

GABRIEL COMAS Y RIBAS  
Barcelona marzo 1928.

## El horario de verano

Como nunca llueve a gusto de todos, es perder el tiempo entrar en discusión de si o no conviene el horario de verano. Para los desocupados les es indiferente pues disponen a su comodidad de todas las horas del día; en cambio es distinto para aquellos que terminan su jornada a las ocho, que si son las siete del sol en verano, pueden, si quieren, pasar el atardecer en agradable paseo. El pescador que levanta la redada cuando asoma el alba y el payés que ordeña sus vacas cuando amanece, normalizan su trabajo al siguiente día del cambio de la hora y si guen vendiendo como siempre la leche y el pescado.

No podemos estar conformes y hasta nos parece ridícula la proposición de pedir al Gobierno una Ley de excepción para estas Islas caso de implantarse este año la hora de verano, como atrevido nos parece también lo de adelantar una hora la salida de los correos que nos relacionan con la península. El que a uno no le acomode la hora de verano y aun cuando le perjudique, no le dá de recho a molestar quizá a los que tengan que adelantar en una hora su salida para le pe

## LA PERFECCION EN EL FUNCIONAMIENTO DE SU AUTOMOVIL, LA OBTENDRA EQUIPANDOLO CON BUJIAS INENGRASABLES MEIWO

Le invito a que haga la siguiente prueba:

Provée de una bujía MEIWO. Llenc el interior de la misma con grasa o aceite usado, y heca esta operación, coloque la bujía en su cilindro. Haga funcionar el motor durante dos minutos con fuerza variable, y pasado este tiempo, podrá Ud. comprobar que la bujía funciona sin objeción y al sacarla verá que su interior ha quedado completamente limpio.

ES DE SU INTERES ADQUIRIRLAS HOY MISMO

REPRESENTANTE PARA ESPAÑA

F. Ontiveros. - Paseo de Gracia, 89. - Teléfono 13 G. - BARCELONA

EXCLUSIVO PARA LA VENTA EN MENORCA

Joaquín Conforto. - 18, Hannover, 18. - MAHON

## AGENCIA FORD DISPONE DE

Instalaciones de riegos y fuerza motriz. Motores de gasolina: DION FRERES y JAPV con garantía de tres años y premio de consumo mínimo.

Motores Semi-Diesel: POLAR DIESEL y TOMSHON HOES. S. GRUPOS ELECTROGENOS PROPIOS PARA INSTALACIONES EN CASAS DE CAMPO DESDE 2.500 RESETAS, comprendiendo su instalación y puesta de accionadores.

REPARACION Y CARGA DE ACUMULADORES

AGENCIA FORD

Fuerza y luz económica la de AGENCIA FORD

TEATRO PRINCIPAL

HOY LUNES DIA 2 DE ABRIL DE 1928 A las 9 y media noche
1.º Concierto por el ORFEON MAHONES, bajo la dirección del maestro señor BELTRAN, ejecutando las composiciones siguientes:
LES FLORS DE MAIG. CORO DE HOMBRES
ELS PESCADORS.
LO SOMNI DEL MARINER. CORO DE NIÑAS
SON DEU NOIES PER CASAR.

2.º A petición del público se representará por última vez la aplaudida opereta en 2 actos y un epílogo
AIRES DE MAR
20 coristas de ambos sexos 23 profesores de orquesta

Teatro Principal

«AIRES DE MAR»

Crónica

Consta a los lectores que cuantas veces lo creímos indicado o convenientemente reprimimos que nuestras reseñas de espectáculos no pasan de tales y que por lo mismo al escribir las somos el cronista que relata, no el examinador que da patentes, ni el crítico que analiza y juzga. El comentario que acompaña a la crónica es reflejo de los recogidos en el espectáculo.

Para esta reseña hay, aparte de la función que la motiva, una base obligada; es el artículo de auto-crítica que en la prensa local publicó el sábado uno de los autores de la opereta «Aires de mar», aquel día estranado. Besarse en otras consideraciones, exigir más que lo que en el repertorio escrito se ofrece, someter a un rigorismo técnico a quienes presentan una obra en las condiciones supradichas, modestamente y sin pretensiones, acusaría injusticia, desconsideración y aun creemos que pedantería.

La esencia o enraña del argumento de «Aires de mar» radican en los amores puros y nobles de Felipe (tenor Emilio Pons) y Lucía (tiple Margarita Pons).

Pablo (barrón Francisco Pons) que se hace pasar como padre de aquélla, se opone a tales amores porque le espanta la perspectiva de la soledad y desamparo en que se verá al perder a Lucía; mas en el momento en que se convence de la bondad y hombría de bien del novio, su conciencia honrada y su querer le obligan de consuno a revelar que Lucía no es su hija y de ahí un relato sentido y emocionante de las desventuras derivadas de un tremendo error judicial. Felipe, sabedor de todo, insiste en pedir la mano de Lucía que le es concedida.

Paralelamente a los amores consabidos van los líricos de Luis (tenor cómico Pedro Belló) y Teresa (tiple cómica Adela Riudaveles) que cree de buena fe en los requerimientos de aquel pícaro que hasta el último instante oculta su condición de casado.

Este asunto que se desarrolla en un ambiente marino, en el pueblito riberaño de Laredo, es el ideado por don Román Párpel para, en colaboración con don Magín Cavaller, conjugar en discreta alternativa, por medio de recitados y de piezas musicales, temas serios y notas cómicas, festivas y regocijantes.

El coliseo presentaba el aspecto de los días de gran solemnidad. El lleno era imponente. En la concurrencia tenían representación todas las clases eclesiales y profesionales. Verdaderamente fué una velada de memorable fiesta de arte.

El público—aquí del léxico revisero teatral—entró de lleno en la obra desde el primer momento y la siguió atentísimo durante toda la representación. Los aplausos resonaban estrépitos y prolongados al finalizar cada acto, cada preludio de estos y cada número. Los hoy de variadas facturas desde lo sentimental a lo frívolo, desde la música seria a la tonadilla y al ballabile. Se oyen, por lo tanto, romanzas, duos, tercetos sentidos; pasos dobles, tangos, javes, valseos, jotas. Estos últimos acompañan coplas alegres y satíricas.

Hubo que repetir a petición reiterada del público bastantes números, entre ellos el intermedio que gustó en extremo, un paso doble serenate, unos cuplets, etc.

El final es poético e impresionante.

Ya casados Lucía y Felipe y luego de las tristezas de la despedida, anochece y embarcan en el yate del novio. Queda a oscuras el teatro, resgan las nebruras de la noche los destellos de un faro y el resplandor de las luces del buque, así las de los mástiles y de situación, como las interiores que lanzan sus rayos a través de las ventanillas, mientras a bordo de la nave en marcha y así delineada luminosamente lanza una orquesta dulces armonías, motivos principales de la opereta. El número fué ovacionado. Lo ideó y dirigió, como toda la parte escénica, don Román Párpel.

El estilo, el sentido y el asunto de la composición lírica están siempre bien relacionados con los temas musicales a que obedecen, según el señor Párpel manifiesta el público en su escrito del sábado.

Don Román Párpel y don Magín Cavaller, autores respectivamente de la letra y de la música de la opereta «Aires de mar» merecien

ron del público una acogida cariñosa y entusiasta hasta el extremo de ser llamados al proscenio al final de cada acto y aun durante el curso de la representación.

Ahora, después del relato exento de comentarios, nos permitiremos unas consideraciones propias, breves y concisas.

Cada vez que hemos tratado de estreno de obras de autores de la localidad, lo hemos hecho con frases de estímulo, de aliento y de reconocimiento de la voluntad, aplicación y aptitud reveladas; sin tratar ni por asomo de ir a la rebusca de errores que todas las obras traen siempre aparejados. Los señores Párpel y Cavaller no han de merecernos menos consideraciones que los autores de la localidad que les precedieron.

De concepción modesta, exenta de pretensiones e hija de aficiones innatas califica el señor Párpel, de acuerdo con el señor Cavaller, a la opereta «Aires de mar». Tales modestia y sencillez les hacen honor y revelan su discreción, pero no nos eximen de decir que el primero ha confirmado su ya reconocida aptitud para el género literario teatral y el segundo ha revelado que lo tiene en buen grado para la composición musical; disposiciones naturales que el estudio, el cultivo y la aplicación arduamente cada día, de modo análogo a la labor del arte que el tal ar un día miente para poner más y más en evidencia el valor intrínseco, latente en un principio, de aquella piedra preciosa.

También nosotros modestamente y sin pretensiones unimos nuestro aplauso fervoroso y nuestra enhorabuena cordial y efusiva a las innumerables que reciben los señores Párpel y Cavaller.

Por tratarse de una obra nueva a ella y a sus autores va dedicada principalmente la reseña; mas esto no impide para que hagamos constar la aplicación, el cariño y laboriosidad de los intérpretes ya mencionados, a los que hay que añadir el nombre del señor Buenaventura y de haber espacio disponible, procedería estampar también los nombres de los profesores de orquesta y los coristas.

En el maestro director y concertador don Carlos Beltrán han encontrado todos no el dóminecero e infatuado que palmeta en mano se muestra rígido y amenazador, sino el amigo y compañero a quien por su inteligencia y competencia se le ha conñado el cargo de guía y de profesor. Con alieza de miras y de sentimientos que le honran, el señor Beltrán ha respondido desde el principio al requerimiento noble y lealmente, ha enaltecido y enalzado la partitura que se le conñó. Muy merecidamente requirió el público su presentación en el escenario en medio de los autores, los intérpretes y los profesores de orquesta que llevaron al teatro la opereta «Aires de mar».

Después del paso de comedia «Mañana de sol» que por su representación valió aplausos a la señora Pérez y al señor Buenaventura la orquesta interpretó con arrobadora afinación y perfecto ajuste una fantasía sobre motivos de la cantata «Belle nuit de Mai», hermosísima composición del conocimiento y acreditado al par que veterano maestro menorquín don Leandro Saura. Llegó éste hasta el puesto del Director e iba a empuñar la batuta, pero al verse ante un público que le estima y le considera, cuando le rodeaban de nuevo aquellos laureles jamás marchitos que supo cosechar, las efioranzas y la emoción le embargaron y hubo de confiar la dirección al señor Beltrán que con los profesores hizo el honor debido a la inspirada cantata tan a satisfacción de la concurrencia que el fin se impuso.

Luego fué llamado al palco escénico y aclamado el respetable maestro Saura, a quien con nuestra efusiva enhorabuena enviamos sentido testimonio de la mayor consideración.

Importante

Interesa a nuestros lectores saber que después de varias comprobaciones se ha demostrado que la casa Saniveri que elabora el MALTA NATURA es la única en el mundo que posee todos los procedimientos patentados para elaborar MALTA, y por este motivo está registrada en el ministerio de Fomento CASA DE LOS MALTAS.—Desconfiar de imitaciones y pedir malta «Natura». Venta en Comestibles y Farmacias. Depósito: Barcelona, Casa Saniveri, Call, 22.

EDICTO

DON JUAN PALACIOS Y BERGES, JUEZ de Primera Instancia de la ciudad y partido de Mahón.
En virtud del presente que se expide en méritos de autos ejecutivos, hoy procedimiento de apremio, promovidos en este Juzgado por don Jaime Barber Moll contra doña Antonia Borrás Mercadal, ambos de esta vecindad, se anuncia por primera vez, por término de ocho días y en un solo lote, la venta en pública subasta de los bienes siguientes:

Table listing items for public auction with prices in pesetas. Items include: Trescientos ochenta y un pies pieles fantasía, varias clases, a cincuenta céntimos; ciento noventa pesetas cincuenta céntimos. Cuarenta y ocho pies valveta negra a una peseta; cuarenta y ocho pesetas. Cincuenta y ocho pies valvetes color a dos pesetas; ciento diez y seis pesetas. Seis pies gacelas blancas a sesenta céntimos; tres pesetas sesenta céntimos. Veinte y dos pies charol color Albó a tres pesetas; sesenta y seis pesetas. Veinte y un pie charol color país a dos pesetas; cuarenta y dos pesetas. Cuatro pies tafete oro a dos pesetas; cincuenta céntimos; diez y seis pesetas. Cinco pies tafete plata a dos pesetas cincuenta céntimos; doce pesetas cincuenta céntimos. Doscientos cuarenta y un kilogramos suela matadero Olor a siete pesetas; mil seiscientos ochenta y siete pesetas. Diez y nueve metros lana blanca país a tres pesetas; cincuenta y siete pesetas. Un metro lana blanca inglesa a cinco pesetas; cinco pesetas. Trece metros cuil blanco a una peseta cincuenta céntimos; diez y nueve pesetas cincuenta céntimos. Ocho metros hilú distintas clases a cinco pesetas; cuarenta pesetas. Trece litros cement número 10 a una peseta; trece pesetas. Ochenta y seis pares zapatos distintas clases para señora a cinco pesetas; cuatrocientos treinta pesetas. Siete pares zapatos aparados para señora, de distintas clases, a una peseta; siete pesetas. Doscientos pares hormas para calzado de señora a diez céntimos; veinte pesetas. Seiscientos cincuenta metros cinta para ribetear; ciento cincuenta pesetas. Seiscientos trece metros cordón a dos céntimos; doce pesetas veinte y cinco céntimos. Cuatro metros cinta elástica de 14 centímetros ancho, a una peseta cincuenta céntimos; seis pesetas. Doscientos veinte metros cinta elástica de cuatro centímetros ancho, a veinte y cinco céntimos; cincuenta y cinco pesetas. Diez y seis metros cinta elástica de diez y medio centímetros ancho, a cincuenta céntimos; ocho pesetas. Cuarenta metros cinta elástica estrecha, a cincuenta céntimos; veinte pesetas. Veinte y siete gruesas botones fantasía, a dos pesetas; cincuenta y cuatro pesetas. Cincuenta metros percalina, a cincuenta céntimos; doce pesetas cincuenta céntimos.

Suma total, pesetas 3.084'85
El remate tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado el día catorce de abril próximo y hora de las once en un solo lote, advirtiéndose que no se admitirán posturas, que no cubran las dos terceras partes del precio de tasación y que las mismas podrán hacerse a calidad de ceder el remate a un tercero que para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar previamente en mesa del Juzgado, una cantidad igual por lo menos al diez por ciento efectivo del precio de la tasación; y que los bienes están en poder del ejecutado para que puedan examinarlos los que deseen tomar parte en la subasta.

Dado en Mahón a veinte y seis de marzo de mil novecientos veinte y ocho.—Juan Palacios.—P. S. M., Joaquín Toldo.

ROBO

Mediante una pequeña prima puede usted estar a cubierto en su vivienda o establecimiento de todo posible riesgo de Robo, incendio, accidentes, etc. etc., asegurándose en la

Compañía «Plus Ultra»
Referencias: HIJO JUAN SINTES, calle Carlos III número 10, Teléfono número 98.—MAHON.

Noticias marítimas

Vapores correos
Ayer a la hora de itinerario salió para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón», con el pasaje, la ballija y carga.

—Hoy debe llegar el «Monte-Toro» procedente de los indicados puertos.

—Esta tarde debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Veleros
El sábado a las ocho de la noche llegó a este puerto el moto-velero «Pons Marit» con carga general procedente de Barcelona. Patrón don Miguel Mercadal.

El tiempo
Desde hace días se muestra variable el tiempo. Hoy sopla viento fresco del N. O. y reina marejada.

TRIANON

Temporada de Cuaresma. Todo super-producciones
Programas extraordinarios
LUNES DIA 2 DE ABRIL A las 6 de la tarde
SESION POPULAR
Se proyectará por última vez la hermosísima producción en 8 partes, joya escogida de Programa Universal, que lleva por título

Corazones y contratos

Creación de la hermosísima estrella BILLIE DOVE, secundada por excelentes artistas de cartel.

Crónica local y general

Boda

En el domicilio de nuestros amigos don Miguel Sintes Bagúr y doña Antonia Huguet Carreras contrajo matrimonio el sábado su simpática hija Antonia con el apreciable joven don Gabriel Carreras Cardona.

Ofició canónicamente el presbítero don Gabriel Cardona. Fueron testigos por parte del novio, don Ramón Carreras Hernández, propietario, y don Gabriel Cardona Carreras, del comercio. Por designación de la contrayente, don Juan Orfila Arbona, viajante en el ramo del calzado, y don Miguel Sintes Huguet, en representación de su tío ausente, don Antonio Mas Morell, militar.

Después del lunch con que se obsequió a los invitados en casa de la novia, ésta y su esposo marcharon a Ciudadela.

Les felicitamos, hacemos sinceros votos por su dicha y damos también la enhorabuena a las familias respectivas con un saludo especial para los señores padres de la contrayente y mencionados y el del recién casado don Antonio.

La mejor solución alcalina se obtiene con SAL VICHY-ETAT

producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc.

Cámara Oficial Agrícola

Por medio de cortés B. L. M. el Presidente de la Cámara Oficial Agrícola de Menorca nos participa que en el día de ayer quedaron proclamados vocales electos de dicha entidad los señores siguientes:

- Don Lorenzo de Salort y Martorell.
José M.ª de Sintas y Sancho.
Juan de Salord y de Salord.
Juan Pons y Carreras.
Lorenzo Gomila y Carreras.
Gabriel Orfila y Olives.
Lorenzo Pons y Pons.
Gabriel Villalonga y Orfila.

Felicitamos a los designados y nos complace en corresponder sinceramente al saludo y al testimonio de consideración distinguida que nos dirige en su escrito don Juan de Vidal y Olivar.

Después del éxito

En vista del éxito de la opereta «Aires de mar» y de las peticiones de los que no en contraron localidades ni entradas por haberse agotado el sábado, así como de aquellos que desean volver a verla representarse pondrá esta noche en escena por segunda y última vez.

Amenizará la función con un concierto del Orfeón Mahonés.

Plazo breve y perentorio

Esta frase del drama de Zorrilla es apreciable el tiempo que resta para preparar los atavíos del jueves y viernes Santos.

Mas apesar de la brevedad de tal plazo podrán las elegantes contar con todo lo necesario y confeccionar su equipo de Señora Santa si visitan el comercio «La Fantasía», calle Nueva, oficialmente de Carlos III, don de encontrarán cuanto pidan para los mencionados equipos y las de primera comunión. Por cierto que en Casa Sebastián lucía ayer una magnífica exposición, deslumbrante y preciosa, de mantillas, instalada en la sala de ventas a manera de grandiosa vitrina. En ambos escaparates llamaban la atención mil preciosidades del vestir.

Y bueno será recordar que en el popular comercio repetido, además de los artículos para vestir, los hay, también a precios reducidos en extremo, para todos los usos y necesidades, así como para el adorno de una casa; mantelería, sábanas, toallas, paños diversos, cortinas, etc. e igualmente almohadones y tapices tan preciosos como los que figuraban en la exposición de ayer.

La baratura excepcional y extraordinaria que tanto satisface y asombra al público se proroga en «La Fantasía» hasta el día 15 del corriente.

FABRICA DE GAS COK FABRICA DE GAS COK Clase superior

De viaje

Ayer por la mañana salieron en el vapor «Mahón», para Alcudia y Barcelona, veintidós pasajeros.

—Regresó a Palma, por vía de Alcudia, el Inspector del Timbre de Baleares don Pedro Sureda, acompañado de su distinguida señora, quienes llegaron a esta el viernes último.

SALON VICTORIA MIERCOLES TARDE Y NOCHE «El dolor de callar»

El mayor exitazo de los miércoles

Movimiento demográfico

Durante el mes de marzo último se anotaron en este Juzgado Municipal las inscripciones siguientes:

Nacimientos, 28.—Defunciones, 22.—Matrimonios, 6.

Conferencia interesante

La dará hoy a las 19 en el Ateneo Científico el ilustrado abogado y teniente coronel erillero don José Cotrina Ferrer.

La disertación versará sobre el importante tema: Mallorca y Menorca.—Consideraciones sobre turismo.

Visita y saludo

Ha visitado nuestra redacción el nuevo diario palmasano «Patria», periódico de información, católico adicto al Gobierno.

Saludamos sinceramente al nuevo colega al par que nos complace en responder al cange que con nuestro diario ha iniciado.

FABRICA DE GAS COK Clase superior

Desprendimiento de tierras

Se produjo ayer en la avenida en formación urbana de José M. Quadrado. Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales.

Correspondiendo

Hemos recibido un ejemplar del Mapa Acetato (en colores) de la Cuenca del Mediterráneo, obsequio de la casa Hijos de Ibarra de Sevilla.

Damos las gracias por mediación del remitente don A. Pons Trelly, agente para Baleares de dicha casa.

Fallecimiento

Ayer murió a la edad de 9 años y medio el angelical niño Juanito Pons Florit, hijo único, encanto y delicia de sus atribulados padres don Miguel y doña Inés.

Les deseamos el posible lenitivo al inmenso dolor que les tortura y compartimos sinceramente su sentimiento.

La conducción del cadáver se verificará esta tarde a las cinco. Casa mortuoria, calle de Ramis, número 18.

Un rayo causa destrozos

Ayer una exhalación eléctrica durante la tempestad que se desató por la noche causó daños materiales de cierta consideración en la viña d'en Figuereta, camino del mismo nombre, cerca de la carretera de San Lluís. Por fortuna no se produjeron desgracias personales.

Nota comercial

Exportación.—Entre la carga varía, embarcada anteayer en el vapor «Mahón», figura 26 reses lanaras, 2 cabras, 53 bultos con algarajas con piso de goma, 18 jaulas con huevos, 28 cajas con queso, cajas y paquete con calzado, y otras mercancias.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 5 ABRIL. SESION POPULAR DE GRAN MODA a las 6 de la tarde
ENTRADA Y ASIEN TO 30 CENTIMOS
ULTIMO DIA del formidable exitazo cinematográfico marca «Metro-Goldwin»

La sangre manda

Película de hondo dramatismo y creciente interés en la que LON CHANEY es coloso de la pantalla obtiene un triunfo personalísimo al simularse con grave peligro una CATARATA en el ojo izquierdo. Gran creación de LOIS MORAN y OWEN MOORE.
Sábado de Gloria. ÉRASE UNA VEZ UN PRINCIPE... por el galán George O'BRIEN

Crédito Mercantil de Menorca
Descontamos los cupones vencimiento Abril de las Deudas Interior, Exterior y Amorlizable 4 y 5 por ciento.
Igualmente descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.
Compramos durillos a 7'10 pesetas pieza, estando en buen estado.

Banco de Menorca
Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amorlizable 4 y 5 por 10%.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 4 ABRIL. Sesiones populares selectas y extraordinarias
Tarde a las 6, QUINTETO. Butacas 0'40. Noche a las 9 y media, PIANO. Butacas 0'30
UNICO DIA del drama intenso y muy moral, edición de lujo de la SASCHA de Viena

El dolor de callar

Escenas de honda emoción y abnegado sacrificio, de una moralidad sin tacha. Gran triunfo de los célebres artistas IKA DE LENKEFFI y MICHAEL VARKONI.
Será el triunfo más espléndido de los selectos miércoles del VICTORIA
Sábado de Gloria: El acontecimiento de arte de la temporada. JOHN GILBERT en EL CABALLERO DEL AMOR... el supremo triunfo de GILBERT

FOOT-BALL

STADIUM MAHONES

Ciudadela F. C. 3 Mahón F. C. 3

A pesar de lo desapacible que se presenta ha el tiempo, a la hora señalada para empezar, brillaba el sol, acudiendo al hermoso campo bastante concurrencia.

Bajo la dirección del señor Gomila se presentan los equipos de la siguiente forma:

Ciudadela: Marqués; Sastre, Triay; Marqués G., Eduardo, Serra; Casasnovas, J. Pons, M. Pons, Mezquida y Capó.

Mahón: Coit; Jiménez, Bagúr; Seguí, Fernández, Pascual; A. Enseñat, J. Enseñat, Llorens, Blanco y Castells.

Después de brillante y lucida lucha, terminó el partido con empate a tres goals.

El primer tanto es marcado por el Mahón, obra de Juanito Enseñat de un flojo, pero muy colocado, choot, resultando estéril la estrada de Marqués.

Luego se sucedieron unas manos incomprendibles, que a ningún resultado bueno llevan, castigándose al Mahón varios frekiks, y en uno de ellos al ir a despejar Coit, se interpone Fernández, no logrando ninguno apoderarse del balón, entrando Mezquida el empate.

Hay unas manos de Bagúr dentro del área que se castigan severamente y J. Pons logra el segundo tanto del Ciudadela. Con dominio alterno termina el primer tiempo.

Reanudada la contienda, ahora sigue atacando el Mahón; no obstante el que logra de nuevo marcar es el equipo ciudadelano en una arremetida individual, logrando rematar con fortuna Mezquida.

Espoleados los azul-grana se imponen a sus contrarios y no obstante flaquea la línea media local, los delanteros van en busca del balón y Llorens de una fuerte y colocada zurdada marca el segundo tanto del Mahón.

Sigue el asedio del Mahón y ahora juega el ataque con entusiasmo y cuando faltan tres minutos para acabar, Blanco desde el extremo se interna y de cerca la línea de kicks lanza un flojo choot y logra el empate que es premiado con fuerte aplausos. Así termina el encuentro.

Ha sido un buen partido. Aunque los del Mahón no se han entendido, merecían la victoria, pues han sido mayor las ocasiones desaprovechadas y en la segunda parte han dominado mayormente.

El Ciudadela ha demostrado poseer un buen y fuerte conjunto, jugando acertadamente la mayoría de sus componentes.

Sobresalieron del Ciudadela: Casasnovas, J. Pons, Triay y Marqués.

Del Mahón: Blanco, Llorens, Bagur y Enseñat J. y Poncio.

El árbitro regular.

CAMPO UNION SPORTIVA

Selección Alayorese 2.

Selección U. S. 1.

Ayer tarde jugaron en el campo de la calle de San Carlos una selección del C. D. Alayorese y otra de la Unión Sportiva, venciendo los de Alayor, que marcaron dos goals, uno de penalty, por uno que se apuntaron los mahoneses.

Los unionistas dominaron casi siempre y jugaron mejor, distinguiéndose en primer término Nicolás y luego Pérez, que marcó el único goal para los suyos, pero sus esfuerzos se estrellaron ante el marco del Alayorese, que estaba defendido por Badia, recién ingresado en la Unión, el cual hizo un magnífico partido, siendo muy aplaudido en sus brillantes y continuas intervenciones.

Con el guardameta Badia, procedente del Gimnástico de Terragoná, ha hecho la Unión Sportiva una buena adquisición.

Federación Obrera de Menorca

Sindicato del ramo de la piel

Se convoca a todos los obreros del ramo de la piel a una reunión que se celebrará hoy lunes a las nueve de la noche en nuestro local social para tratar de un asunto de sumo interés y de la unificación de los precios de la mano de obra del calzado.

Se encarece la puntual asistencia.
Mahón 2 de abril de 1928.

LA JUNTA.

During the month of April magnificent gifts to all buyers
Sucursal Terrés

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

España al día

Del mundo oficial

La prensa

El marqués de Estella defiende en una extensa nota oficiosa la idea de implantar un estatuto de prensa.

Dice que luego suprimirá la previa censura.

Al hablar más tarde con los periodistas insistió en el tema y les dijo:
—Ya habrán ustedes visto que yo soy un tirano de la prensa.

Consejo de ministros

Se celebró en el despacho oficial y bajo la presidencia del marqués de Estella, desde las 6 y 50 hasta las 9 y 15.

Al llegar el jefe del gobierno dijo a los señores de la prensa que había asistido a la inauguración de una escuela para analfabetos adultos y luego a un banquete en obsequio a los autores de la revista «La Orgía Dorada»; acto en el que había pasado una hora agradable, rodeado de bellas mujeres.

Los asuntos despachados en el Consejo son de carácter oficial, entre ellos el congreso internacional de ciudades, las normas para la circulación y comercio en la zona fiscal marítima, abaratar las aguas en Madrid, normas para distribuir los productos por razón de patentes de autos que corresponden a los Ayuntamientos, subvención con cincuenta mil pesetas la feria del mar que se celebrará en otoño en San Sebastián.

Ministro de viaje

Barcelona.—A las seis de la tarde llegó en auto a Manresa el ministro de Justicia e Interiores, quien esperaba las autoridades y enorme gentío. El señor Gato Ponte se dirigió al Hotel de Santo Domingo para visitar al juez decano señor Marqués, quien resultó herido a consecuencia del choque del auto en que era pasajero y que dio contra un poste. En el mismo auto iban el Presidente y el Fiscal de la Audiencia que resultaron ilesos.

El Ministro pernoctó en Figols. El domingo irá a Berga y por la noche a Solsona. El lunes a Tremp, Sorri y Lérida. El martes a Borjes e Igualada. En Reus subirá luego al expreso de Madrid.

Croniquilla de Barcelona

El lunes llegarán 18 profesores y 62 alumnos de la Escuela del Comercio de Praga (Checoslovaquia)

Se autoriza a los cines para dar sesión el miércoles santo, en cambio para el jueves y viernes se prohíbe el tránsito rodado.

Dos moros naturales de la zona de nuestro protectorado se han matriculado como alumnos en el Colegio Mayor Universitario de Vallvidrera.

Ascenso

Asciende a general divisionario el señor Gómez Morató. Sustituirá al señor Millán Astray.

Dos asuntos

La Naviera Mallorquina ha comprado el vapor «María Mercedes» para destinarlo a carga y pasaje.

León.—Ha sido ejecutado el rey de muerte ley Guillermo Moran que hace tiempo dio la muerte a un guardia civil. La población está consternada.

Explosión

Barcelona.—En la calle de Calabria esta alló un caldera de una fábrica de caramelos. Resultaron muerto un obrero y heridos tres.

Información mundial

De todo y de todas partes

El Papa y Mussolini

Roma.—El señor Mussolini ha disuelto abrupto todas las asociaciones de jóvenes que no sean fascistas.

La medida se considera como una réplica al discurso reciente del Papa contrario al fascismo.

Disolución.—Condena

Berlín.—Ha sido disuelto el Reichstag. Paris.—El señor Marly y otros tres diputados más comunistas han sido condenados a cárcel y al pago de una indemnización.

Fallecimiento

Ginebra.—Ha fallecido el Presidente de la República de Suiza señor Ador. También presidió la Sociedad de Naciones.

FOOT-BALL

EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Resultados de los partidos jugados ayer

Deportivo de la Coruña cuatro; Racing, de Sams de Langreo, cero.
Oviedo cinco; C. León tres.
Valladolid uno; Celta ocho.
Athletic, de Bilbao, tres; Madrid uno.

Crédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA DE 31 marzo

Table with columns for bond types (Amortizable, Interior, Exterior, Obligaciones, etc.) and values.

BOLSA DE MADRID DE 31 MARZO 1928

Table with columns for bond types (Cdes. B. Hip. España, etc.) and values.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with columns for local values (Obl. Ayunto. Mahón, etc.) and prices.

Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA

Table with columns for bond types (Franco cheque, Libras, etc.) and values.

Para alquilar: Dos casas en la calle de Prieto y Caules números 28 y 115 con instalación de gas y jardín. Informes en la misma calle número 115.

Para vender: Lo está el MOLINO y la casa número 6 de la calle de San Gabriel. Informes: calle de Roig 6.

HOTEL BUSTAMANTE

Table with columns for menu items (Entremeses variados, Macarrones, etc.) and prices.

